



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 29 ta' Settembru 2023
(OR. en)

13582/23

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0344(NLE)

VISA 190
MIGR 300
RELEX 1108
COAFR 330
COMIX 422

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	28 ta' Settembru 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 568 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL dwar is-sospensjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-Etjopja

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument COM(2023) 568 final.

Mehmuz: COM(2023) 568 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 27.9.2023
COM(2023) 568 final

2023/0344 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL

**dwar is-sospensjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-
Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-Etjopja**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u objettivi tal-proposta

F'konformità mal-Artikolu 25a(2) tal-Kodiċi dwar il-Vizi¹, jenhtieg li l-Kummissjoni tivvaluta regolarment il-kooperazzjoni ta' pajjiżi terzi dwar ir-riammissjoni u tirrapporta lill-Kunsill mill-inqas darba fis-sena.

Abbażi ta' dawn il-valutazzjonijiet u filwaqt li jitqiesu l-passi meħuda mill-Kummissjoni biex ittejjeb il-livell ta' kooperazzjoni fil-qasam tar-riammissjoni u r-relazzjonijiet ġenerali tal-Unjoni mal-pajjiżi terzi ikkonċernat, il-Kummissjoni tista' tikkonkludi li l-pajjiżi terzi partikolari ma jkunx qed jikkoopera biżżejjed u li għalhekk hija meħtieġa azzjoni. F'dan il-każ, il-Kummissjoni, f'konformità mal-Artikolu 25a(5), il-punt(a) tal-Kodiċi dwar il-Vizi, għandha tissottometti proposta għal deċiżjoni ta' implimentazzjoni tal-Kunsill li tissospendi l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Kodiċi dwar il-Vizi fir-rigward ta' ċittadini ta' dak il-pajjiżi terzi. F'kull hin, il-Kummissjoni għandha tkompli bl-isforzi tagħha biex ittejjeb il-kooperazzjoni mal-pajjiżi terzi ikkonċernat.

• Il-każ tal-Etjopja

Fi Frar 2018 l-UE kkonkludiet arrangament ta' riammissjoni mhux vinkolanti mal-Etjopja ("Proċedura ta' ammissjoni għar-ritorn tal-Etjopjani mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea"). Minn dak iż-żmien 'l hawn, saru żewġ laqgħat tal-Grupp ta' Hidma Kongunt, fit-13 ta' Mejju 2019 u fit-28 ta' Novembru 2019, sabiex tiġi mmonitorjata l-implimentazzjoni tal-arrangament. L-impenn dwar ir-riammissjoni, inkluż dwar l-eżitu tal-valutazzjoni annwali skont l-Artikolu 25a tal-Kodiċi dwar il-Vizi, kompli fil-livell lokali, inkluż matul l-istat ta' emerġenza nazzjonali, iddikjarat f'Novembru 2021 wara l-konflitt fit-Tramuntana tal-Etjopja, u li ntemm fi Frar 2022.

Minkejja l-arrangament ta' riammissjoni eżistenti, l-isforzi biex jiġi intensifikat l-impenn dwar ir-riammissjoni u l-ġoti ta' assistenza teknika mill-UE, il-kooperazzjoni dwar ir-riammissjoni mal-Etjopja ma tji bitx. L-UE bagħtet messagġi ċari lill-Etjopja dwar il-ħtieġa li l-Etjopja ttejjeb il-kooperazzjoni fir-riammissjoni ta' ċittadini tagħha li ma għandhom l-ebda dritt li jibqgħu fl-Istati Membri tal-UE u biex timplimenta bis-shiħ l-arrangament ta' riammissjoni, inkluż permezz tal-identifikazzjoni rapida tal-Etjopjani mingħajr id-dritt li jibqgħu fl-UE u l-ħruġ ta' dokumenti provviżorji tal-ivvjagġar għar-ritorni kollha, inklużi dawk furzati. Dawn il-messagġi, imwassla f'laqgħat tekniċi, matul laqgħat bilaterali mal-Istati Membri u lill-Ambaxxatur Etjopjan għall-UE f'April 2023, u l-impenn mal-awtoritajiet tal-Etjopja ma tawx ir-riżultati mistennija u ma wasslux għal titjib fil-kooperazzjoni.

Il-kooperazzjoni mal-Etjopja dwar ir-riammissjoni ta' ċittadini tagħha li nstabu b'soġġorn illegali fit-territorju tal-Istati Membri tal-UE għadha insuffiċjenti, kif sostanzjat mir-rata baxxa ta' ritorn (l-għadd ta' deċiżjonijiet ta' ritorn infurzati meta mqabbel mal-għadd ta' deċiżjonijiet ta' ritorn maħruġa), li kienet ta' 10 % fl-2021 u fl-2022, u mir-rata ta' ħruġ li b'mod ġenerali qed tonqos (jiġifieri l-għadd ta' dokumenti tal-ivvjagġar maħruġa minn pajjiżi terzi meta mqabbel mal-għadd ta' talbiet ta' riammissjoni ppreżentati mill-Istati Membri). L-

¹ Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Vizi (Kodiċi dwar il-Vizi), ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1.

Istati Membri jiffaċċjaw sfidi persistenti fl-istabbiliment ta' djalogu sinifikanti u impenn dwar ir-riammissjoni mal-Etjopja, b'mod partikolari fir-rigward tar-ritorni furzati.

Fil-qafas ta' valutazzjonijiet kontinwi mwettqa mill-Kummissjoni abbażi ta' *data* u informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri, diskussjonijiet fil-Gruppi ta' Hídma tal-Kunsill u laqgħat tal-gruppi ta' esperti rilevanti, kif ukoll mill-istituzzjonijiet, il-korpi, l-uffiċċji u l-aġenziji tal-Unjoni, l-Istati Membri rrapportaw għadd ta' kwistjonijiet li jxekklu l-passi differenti tal-proċess ta' riammissjoni, inklużi l-identifikazzjoni ta' ċittadini Etjopjani, il-ħruġ ta' dokumenti tal-ivvjaġġar, u l-organizzazzjoni tal-operazzjonijiet ta' ritorn. In-nuqqas ta' twegħibiet tal-awtoritajiet Etjopjani għat-talbiet tal-Istati Membri għall-identifikazzjoni, jirriżulta li fil-prattika, ir-ritorn ta' persuni mingħajr dokumenti huwa impossibbli. Il-ħruġ ta' dokumenti tal-ivvjaġġar lil persuni li ċ-ċittadinanza Etjopjana tagħhom giet ikkonfermata, pereżempju permezz ta' missjonijiet ta' identifikazzjoni mwettqa f'dawn l-aħħar snin, għadu problematiku. Fl-2022 kien hemm għadd limitat hafna ta' ritorni, bl-ebda ritorn permezz ta' titjiriet charter.

Abbażi ta' dan ta' hawn fuq, in-nuqqas ta' titjib, minkejja l-passi kontinwi meħuda sa issa mill-Kummissjoni biex ittejjeb il-kooperazzjoni dwar ir-riammissjoni, u b'kont meħud tar-relazzjonijiet ġenerali tal-UE mal-Etjopja, ġie meqjus li l-kooperazzjoni tal-Etjopja mal-UE dwar ir-riammissjoni mhijiex biżżejjed u li hija meħtieġa aktar azzjoni.

- **Ir-relazzjonijiet ġenerali tal-Unjoni mal-Etjopja**

L-Etjopja hija pajjiż ewlieni għall-istabbiltà fil-Qarn tal-Afrika. Hija t-tieni pajjiż l-aktar popolat fl-Afrika (110 miljun abitant) u tospita kważi 900 000 refuġjat mir-reġjun. Il-konflitt intern li ilu fl-Etjopja sa minn Novembru 2020, wassal għall-iffirmar tal-Ftehim dwar il-Waqfien Permanenti tal-Ostilitajiet fl-Etjopja. Is-sitwazzjoni għadha fragli u t-tensjonijiet interni għadhom għaddejjin. Qegħdin jiġu mmonitorjati l-proċessi ta' ġustizzja tranżizzjonali u ta' riabilitazzjoni. Bħalissa għaddejjin bin-normalizzazzjoni tar-relazzjonijiet mal-Etjopja u t-tneġġja mill-ġdid ta' djalogu politiku sinifikanti mal-awtoritajiet. Matul l-istadju kritiku tal-konflitt fis-Sudan, l-awtoritajiet Etjopjani pprovdew assistenza sostanzjali fil-ħruġ ta' viżi u l-faċilitajiet fil-fruntiera matul l-evakwazzjoni taċ-ċittadini tal-UE mis-Sudan.

Il-pajjiż igawdi minn aċċess għas-suq Ewropew mingħajr dazju u mingħajr kwoti taħt l-iskema "Kollox Minbarra Armi".

L-Etjopja hija membru tal-Awtorità Intergovernattiva għall-Iżvilupp u membru tal-Kumitat ta' Tmexxija tal-Proċess ta' Khartoum. L-Etjopja hija parti għall-Ftehim ta' Cotonou. L-Etjopja ilha siehba importanti għall-Unjoni Ewropea, bi shubija fit-tul li tmur lura aktar minn 40 sena. Fl-2016, l-UE u l-Etjopja ffirmaw "Impenn Strateġiku", li jimpenja liż-żewġ naħat jikkooperaw mill-qrib f'oqsma li jvarjaw mill-paċi u s-sigurtà reġjonali, għall-kummerċ u l-investment, u jinkludi l-migrazzjoni u l-ispostament furzat. L-UE tipproponi li tassisti lill-Etjopja permezz tal-NDICI-GE bi programm Indikattiv Pluriennali Nazzjonali għall-perjodu 2024-2027 (adozzjoni mistennija fl-aħħar ta' Settembru). Dan se jkopri tliet oqsma ta' prijetà: il-Patt Ekoloġiku, l-Iżvilupp tal-Bniedem (inklużi l-migrazzjoni u l-ispostament furzat) u l-Governanza/l-Konsolidazzjoni tal-Paċi.

- **Il-miżuri dwar il-viżi**

Kamp ta' applikazzjoni tal-miżuri

Jenhtieg li d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill tissospendi temporanjament l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Kodiċi dwar il-Viżi fir-rigward ta' ċittadini Etpopjani. Madankollu, jenhtieg li s-sospensjoni ma tapplikax għall-membri tal-familja Etpopjani ta' ċittadini (mobbli) tal-UE koperti mid-Direttiva 2004/38/KE² u ta' membri tal-familja Etpopjani ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jgawdu minn dritt ta' moviment liberu ekwivalenti għal dak ta' ċittadini tal-Unjoni skont ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha minn naħa waħda u l-pajjiżi terzi kkonċernati min-naħa l-oħra.

Il-kontenut tal-miżuri tal-viża

In-nuqqas tal-Etpopja li tikkoopera biżżejjed fir-riammissjoni jiġġustifika s-sospensjoni temporanja tal-artikoli kollha msemmija fl-Artikolu 25a(5), il-punt (a) tal-Kodiċi dwar il-Viżi: is-sospensjoni tal-possibbiltà ta' rinunzja tar-rekwiziti fir-rigward tal-evidenza dokumentarja li għandha tiġi pprezentata mill-applikanti għal viża msemmija fl-Artikolu 14(6); is-sospensjoni tal-perjodu ġenerali ta' pproċessar ta' 15-il jum kalendarju msemmi fl-Artikolu 23(1) (li bħala konsegwenza teskludi wkoll l-applikazzjoni tar-regola li tippermetti l-estensjoni ta' dan il-perjodu sa massimu ta' 45 jum f'każijiet individwali biss, u b'hekk 45 jum isiru l-perjodu tal-ipproċessar standard); is-sospensjoni tal-ħruġ ta' viżi għal dħul multiplu f'konformità mal-Artikolu 24(2) u (2c); u s-sospensjoni tal-eżenzjoni mit-tariffa tal-viża fakultattiva għad-detenturi ta' passaporti diplomatiċi u tas-servizz f'konformità mal-Artikolu 16(5), il-punt (b).

Il-perjodu ta' applikazzjoni tal-miżuri dwar il-viżi

Il-Kodiċi dwar il-Viżi jipprevedi li l-miżuri dwar il-viżi għandhom japplikaw b'mod temporanju iżda ma hemm l-ebda obbligu li jiġi indikat perjodu speċifiku ta' applikazzjoni ta' daww il-miżuri fid-deċiżjoni ta' implimentazzjoni. Madankollu, f'konformità mal-Artikolu 25a(6) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, il-Kummissjoni jenhtieg li tivvaluta kontinwament il-progress fil-kooperazzjoni ta' riammissjoni fuq il-bażi tal-indikaturi stabbiliti fl-Artikolu 25a(2) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, inkluż fl-assistenza pprovduta għall-identifikazzjoni ta' persuni b'soġġorn illegali fit-territorju tal-Istati Membri, il-ħruġ f'waqtu ta' dokumenti tal-ivvjagġar u l-organizzazzjoni ta' operazzjonijiet ta' ritorn. Il-Kummissjoni se tirrapporta dwar jekk jistax jiġi stabbilit titjib sostanzjali u sostnut fil-kooperazzjoni mal-pajjiżi terz ikkonċernati dwar ir-riammissjoni u, b'kont meħud ukoll tar-relazzjonijiet ġenerali tal-Unjoni ma' dak il-pajjiż terz, tista' tippreżenta proposta lill-Kunsill biex titħassar jew tiġi emendata d-deċiżjoni ta' implimentazzjoni. Jekk għall-kuntrarju ta' dan, il-miżuri dwar il-viżi skont id-deċiżjoni ta' implimentazzjoni wrew li huma ineffettivi, jenhtieg li jiġi kkunsidrat l-iskattar tat-tieni stadju tal-mekkanizmu kif previst mill-Artikolu 25a(5), il-punt (b) tal-Kodiċi dwar il-Viżi.

Skont l-Artikolu 25a(7) tal-Kodiċi dwar il-Viżi, il-Kummissjoni - sa mhux aktar tard minn 6 xhur wara d-dħul fis-seħh tad-deċiżjoni ta' implimentazzjoni - se tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-progress miksub fil-kooperazzjoni tal-pajjiżi terz partikolari dwar ir-riammissjoni.

² Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet ta' ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77).

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika**

Id-deċiżjoni proposta hija konsistenti mal-Kodiċi dwar il-Viżi li jistabbilixxi r-regoli armonizzati tal-politika komuni dwar il-viżi li jirregolaw il-proċeduri u l-kundizzjonijiet għall-ħruġ ta' viżi għal soġġorni maħsuba fit-territorju tal-Istati Membri li ma jaqbzux id-90 jum fi kwalunkwe perjodu ta' 180 jum.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

L-UE tippromwovi approċċ komprensiv dwar il-migrazzjoni u l-ispostament furzat, ibbażat fuq valuri u responsabbiltajiet kondiviżi. Il-Patt Ġdid dwar il-Migrazzjoni u l-Ażil jipprevedi l-iżvilupp u l-appfondiment ta' shubiji komprensivi u bbilanċjati mfassla apposta biex titrawwem il-kooperazzjoni dwar l-aspetti rilevanti kollha:

- l-ghoti ta' protezzjoni lil dawk li għandhom bżonnha u appoġġ lill-pajjiżi u l-komunitajiet ospitanti;
- il-bini ta' opportunitajiet ekonomiċi u l-indirizzar tal-kawżi fundamentali tal-migrazzjoni irregolari u l-ispostament furzat;
- l-appoġġ lis-shab għat-tiżiħ tal-governanza u l-ġestjoni tal-migrazzjoni;
- it-trawwim tal-kooperazzjoni dwar ir-ritorn u r-riammissjoni;
- l-iżvilupp ta' perkorsi legali lejn l-Ewropa.

Il-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi dwar ir-riammissjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi b'soġġorn illegali hija element importanti ta' din il-politika. Biex jiġu msaħħa tali shubijiet komprensivi u tiġi żgurata kooperazzjoni shiħa minn pajjiżi terzi, il-Kunsill Ewropew talab lill-UE biex timmobilizza l-ghodod kollha disponibbli, inklużi l-kooperazzjoni għall-iżvilupp, il-kummerċ jew il-miżuri dwar il-viżi³.

2. BAŻI LEGALI, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

- **Baži legali**

Ir-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi l-Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi dwar il-Viżi), l-Artikolu 25a(5), il-punt(a).

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

mhux applikabbli

- **Proporzjonalità**

Il-miżuri proposti li l-għan tagħhom huwa li jtejbu l-kooperazzjoni tal-Etjopja dwar ir-riammissjoni ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi b'soġġorn illegali, huma proporzjonati għall-għan imfittex. Dawn il-miżuri ma jaffettwawx il-possibbiltà għall-applikanti li japplikaw għall-viżi u jingħataw lhom, bħala tali, iżda jkopru ċerti aspetti tal-proċedura għall-ħruġ tal-viża. Barra minn hekk, ċerti kategoriji ta' persuni huma esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-deċiżjoni.

³ EUCO 22/21 (17)

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Evalwazzjonijiet *ex post*/kontrolli tal-idoneità tal-leġislazzjoni eżistenti**

mhux applikabbli

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

mhux applikabbli

- **Ġbir u użu tal-gharfien espert**

mhux applikabbli

- **Valutazzjoni tal-impatt**

mhux applikabbli

- **Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni**

mhux applikabbli

- **Drittijiet fundamentali**

Il-miżuri proposti ma jaffettwawx il-possibbiltà li wiehed japplika għal viża u tingħatalu, u jirrispettaw id-drittijiet fundamentali tal-applikanti, b'mod partikolari r-rispett għall-hajja għal-familja.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

mhux applikabbli

5. ELEMENTI OHRA

- **Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arrangamenti dwar il-monitoraġġ, l-evalwazzjoni u r-rapportar**

mhux applikabbli

- **Dokumenti ta' spjegazzjoni (għad-direttivi)**

mhux applikabbli

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

L-Artikolu 1 jiddefinixxi l-kamp ta' applikazzjoni tad-deċiżjoni ta' implimentazzjoni proposta.

Il-paragrafi 1 u 2 jispeċifikaw li dan japplika biss għaċ-ċittadini tal-Etjopja li huma soġġetti għall-htieġa tal-viża, u mhux għal dawk li huma eżentati abbażi tal-Artikoli 4 jew 6 tar-Regolament (UE) 2018/1806.

Il-paragrafu 3 jeżenta mill-kamp ta' applikazzjoni tad-deċiżjoni proposta applikanti għal viża li huma membri tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni li għalihom tapplika d-Direttiva 2004/38/KE, u membri tal-familja ta' ċittadin ta' pajjiż terz li jgawdi minn dritt ta' moviment

hieles ekwivalenti għal dak ta' ċittadini tal-Unjoni taht ftehim bejn l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, minn naha wahda, u pajjiż terz, min-naha l-oħra.

Il-paragrafu 4 jispeċifika li d-deċiżjoni proposta hija minghajr preġudizzju għall-obbligi internazzjonali tal-Istati Membri.

L-*Artikolu 2* jistabbilixxi li l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet li ġejjin tal-Kodiċi dwar il-Viżi għandha tiġi sospiza temporanjament għaċ-ċittadini tal-Etjopja li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-deċiżjoni proposta:

- Il-possibbiltà li l-Istati Membri jirrinunzjaw ir-rekwiżit li jipprezentaw sett shih ta' dokumenti ta' sostenn. Dan ifisser li sett shih ta' dokumenti ta' sostenn li jagħtu prova tal-issodisfar tal-kundizzjonijiet tad-dhul kif stabbiliti fil-Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen se jkollu jiġi pprezentat f'kull applikazzjoni mill-applikanti kollha.
- Il-possibbiltà li l-Istati Membri jirrinunzjaw it-tariffa tal-viża għad-detenturi ta' passaporti diplomatiċi u ta' servizz. It-tariffa standard tal-viża ta' EUR 80 se tapplika għal din il-kategorija ta' applikanti.
- Iż-żmien standard għall-ipproċessar għat-tehid ta' deċiżjoni dwar applikazzjoni huwa ta' 15-il jum. Dan ifisser li l-Istati Membri se jkollhom 45 jum biex jiddeċiedu dwar l-applikazzjonijiet.
- Ir-regoli dwar il-ħruġ ta' viża għal dhul multiplu. Dan ifisser li, fil-prinċipju, se jinħarġu biss viżi għal dhul wiehed.

L-*Artikolu 3* fih il-lista tad-destinatarji tad-deċiżjoni proposta, jiġifieri l-Istati Membri rilevanti.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL

dwar is-sospensjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-Etjopja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 810/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar il-Viżi (Kodiċi dwar il-Viżi)⁴, u b'mod partikolari l-Artikolu 25a(5), il-punt (a), tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-kooperazzjoni dwar ir-riammissjoni mal-Etjopja giet ivvalutata bħala insuffiċjenti skont l-Artikolu 25a(2) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009. Huwa meħtieġ titjib sinifikanti fil-kooperazzjoni dwar il-passi kollha tal-proċess ta' riammissjoni, inkluż biex jiġi żgurat li l-Etjopja tikkooopera b'mod effettiv dwar l-identifikazzjoni u l-hruġ ta' dokumenti tal-ivvjagġar, kif ukoll dwar operazzjonijiet ta' ritorn, mal-Istati Membri kollha fil-hin u b'mod prevedibbli.
- (2) Hemm sfidi persistenti fl-identifikazzjoni ta' ċittadini Etjopjani b'soġġorn illegali fit-territorju tal-Istati Membri, minhabba n-nuqqas ta' twegibiet mill-awtoritajiet Etjopjani għat-talbiet ta' riammissjoni, id-diffikultajiet bil-hruġ ta' dokumenti provviżorji tal-ivvjagġar li ma jiġux ipprovduti anke meta ċ-ċittadinanza tkun giet ikkonfermata qabel, u l-organizzazzjoni ta' operazzjonijiet ta' ritorn għal ritorni volontarji u furzati fuq titjiriet skedati u charter.
- (3) Filwaqt li jitqiesu d-diversi passi li ħadet il-Kummissjoni sa issa biex ittejjeb il-livell ta' kooperazzjoni u r-relazzjonijiet ġenerali tal-Unjoni mal-Etjopja, il-kooperazzjoni tal-Etjopja mal-Unjoni dwar kwistjonijiet ta' riammissjoni mhijiex biżżejjed u li għalhekk hija meħtieġa azzjoni.
- (4) Għalhekk, jenħtieġ li l-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 tiġi sospiza temporanjament għaċ-ċittadini tal-Etjopja li huma soġġetti għall-htieġa tal-viża skont ir-Regolament (UE) 2018/1806 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵. L-għan huwa li l-Etjopja tiġi mhegġa tiegħu l-azzjonijiet neċessarji biex ittejjeb il-kooperazzjoni dwar kwistjonijiet ta' riammissjoni.

⁴ ĠU L 243, 15.9.2009, p. 1.

⁵ Ir-Regolament (UE) 2018/1806 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 li jelenka l-pajjiżi terzi li ċ-ċittadini tagħhom għandhom ikollhom viża fil-pussess tagħhom meta jaqsmu l-fruntieri esterni u dawk li ċ-ċittadini tagħhom huma eżenti minn dik il-htieġa (kodifikazzjoni) (ĠU L 303, 28.11.2018, p. 39).

- (5) Id-dispożizzjonijiet sospizi temporanjament jenhtieg li jkunu dawk imsemmija fl-Artikolu 25a(5), il-punt(a) tar-Regolament (KE) Nru 810/2009: is-sospensjoni tal-possibbiltà ta' rinunzja tar-rekwiziti fir-rigward tal-evidenza dokumentarja li għandha tiġi ppreżentata mill-applikanti għall-viża msemmija fl-Artikolu 14(6), is-sospensjoni tal-perjodu ġenerali ta' pproċessar ta' 15-il jum kalendarju msemmi fl-Artikolu 23(1), li bħala konsegwenza teskludi wkoll l-applikazzjoni tar-regola li tippermetti l-estensjoni ta' dan il-perjodu sa massimu ta' 45 jum biss f'kazijiet individwali, li jfisser li 45 jum isiru l-perjodu standard ta' pproċessar, is-sospensjoni tal-ħruġ ta' viżi għal dħul multiplu f'konformità mal-Artikoli 24(2) u (2c), u s-sospensjoni tal-eżenzjoni mit-tariffa tal-viża fakultattiva għad-detenturi ta' passaporti diplomatiċi u tas-servizz f'konformità mal-Artikolu 16(5), il-punt (b).
- (6) Jenhtieg li din id-Deciżjoni ma taffettwax l-applikazzjoni tad-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶, li testendi d-dritt tal-moviment liberu għall-membri tal-familja, irrispettivament miċ-ċittadinanza tagħhom, meta jakkumpanjaw iċ-ċittadin tal-Unjoni jew meta jingħaqdu miegħu. Għalhekk, jenhtieg li din id-Deciżjoni ma tapplikax għal membri tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni li għalih tapplika d-Direttiva 2004/38/KE, jew għall-membri tal-familja ta' ċittadin ta' pajjiż terz li jgawdi dritt ta' moviment liberu ekwivalenti għal dak ta' ċittadini tal-Unjoni skont ftehim bejn l-Unjoni u pajjiż terz.
- (7) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni jenhtieg li jkunu mingħajr preġudizzju għall-obbligi tal-Istati Membri skont id-dritt internazzjonali, inkluż bħala pajjiżi ospitanti ta' organizzazzjonijiet intergovernattivi internazzjonali jew ta' konferenzi internazzjonali msejja min-Nazzjonijiet Uniti jew organizzazzjonijiet intergovernattivi internazzjonali oħra ospitati mill-Istati Membri. Għalhekk, jenhtieg li s-sospensjoni temporanja ma tapplikax għaċ-ċittadini tal-Etjopja li japplikaw għal viża sa fejn ikun meħtieġ biex l-Istati Membri jikkonformaw mal-obbligi tagħhom bħala pajjiżi ospitanti ta' tali organizzazzjonijiet jew ta' tali konferenzi.
- (8) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha. Ladarba din id-Deciżjoni tibni fuq l-acquis ta' Schengen, id-Danimarka għandha, f'konformità mal-Artikolu 4 ta' dak il-Protokoll, tiddeċiedi, fi żmien 6 xhur wara li l-Kunsill ikun iddeċieda dwar din id-Deciżjoni jekk hijiex se timplimentaha fil-liġi nazzjonali tagħha.
- (9) Din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp ta' dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen li fihom l-Irlanda mhix qed tiehu sehem, f'konformità mad-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE⁷; għalhekk l-Irlanda mhix qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhix marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.
- (10) Fir-rigward tal-Iżlanda u n-Norveġja, din id-Deciżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim konkluż mill-Kunsill tal-

⁶ Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77).

⁷ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/192/KE tat-28 ta' Frar 2002 rigward it-talba tal-Irlanda biex tiehu sehem f'xi dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 64, 7.3.2002, p. 20).

Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati għall-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen⁸ li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt B, tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE⁹.

- (11) Fir-rigward tal-Iżvizzera, din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen fis-sens tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fl-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen¹⁰ li jaqgħu fil-qasam imsemmi fl-Artikolu 1, il-punt B tad-Deċiżjoni 1999/437/KE, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE¹¹.
- (12) Fir-rigward tal-Liechtenstein, din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi żvilupp tad-dispożizzjonijiet tal-acquis ta' Schengen skont it-tifsira tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein mal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera fl-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen¹² li jaqgħu fiż-żona msemmija fl-Artikolu 1, il-punt B tad-Deċiżjoni 1999/437/KE moqri flimkien mal-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE¹³.
- (13) Din id-Deċiżjoni tikkostitwixxi att li jibni fuq l-acquis ta' Schengen jew li b'xi mod ieħor huwa relatat miegħu fis-sens tal-Artikolu 3(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2003 u tal-Artikolu 4(2) tal-Att tal-Adeżjoni tal-2005 rispettivament,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Kamp ta' Applikazzjoni

1. Din id-Deċiżjoni għandha tapplika għaċ-ċittadini tal-Etjopja li huma soġġetti għall-htieġa tal-viża skont ir-Regolament (UE) 2018/1806.
2. Din id-Deċiżjoni ma għandhiex tapplika għaċ-ċittadini tal-Etjopja li huma eżentati mill-htieġa tal-viża skont l-Artikolu 4 jew l-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2018/1806.

⁸ ĠU L 176, 10.7.1999, p. 36.

⁹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/437/KE tas-17 ta' Mejju 1999 dwar ċerti arrangamenti għall-applikazzjoni tal-Ftehim konkluz mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar l-assoċjazzjoni ta' dawn iż-żewġ Stati mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 176, 10.7.1999, p. 31).

¹⁰ ĠU L 53, 27.2.2008, p. 52.

¹¹ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2008/146/KE tat-28 ta' Jannar 2008 dwar il-konkluzjoni f'isem il-Komunità Ewropea, tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen (ĠU L 53, 27.2.2008, p. 1).

¹² ĠU L 160, 18.6.2011, p. 21.

¹³ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2011/350/UE tas-7 ta' Marzu 2011 dwar il-konkluzjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea tal-Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea, il-Konfederazzjoni Żvizzera u l-Prinċipat tal-Liechtenstein dwar l-adeżjoni tal-Prinċipat tal-Liechtenstein bejn l-Unjoni Ewropea, il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar l-assoċjazzjoni tal-Konfederazzjoni Żvizzera mal-implimentazzjoni, l-applikazzjoni u l-iżvilupp tal-acquis ta' Schengen, relatat mal-abolizzjoni tal-verifiki mal-fruntieri interni u l-moviment tal-persuni (ĠU L 160, 18.6.2011, p. 19).

3. Din id-Deciżjoni ma ghandhiex tapplika għal ċittadini tal-Etjopja li japplikaw għal viża u li huma membri tal-familja ta' ċittadin tal-Unjoni li għalih tapplika d-Direttiva 2004/38/KE jew membri tal-familja ta' ċittadin ta' pajjiż terz li jgawdi dritt ta' moviment liberu ekwivalenti għal dak ta' ċittadini tal-Unjoni skont ftehim bejn l-Unjoni u pajjiż terz.
4. Din id-deċiżjoni għandha tkun mingħajr preġudizzju għall-każijiet fejn Stat Membru jkun marbut b'obbligu skont id-dritt internazzjonali, jiġifieri:
 - (a) bhala pajjiż ospitanti ta' organizzazzjoni intergovernattiva internazzjonali;
 - (b) bhala pajjiż ospitanti għal konferenza internazzjonali msejha minn, jew taht l-awspiċċi tan-Nazzjonijiet Uniti jew organizzazzjonijiet intergovernattivi internazzjonali oħra ospitati minn Stat Membru;
 - (c) taht ftehim multilaterali li jagħti privileġġi u immunitajiet;
 - (d) skont it-Trattat ta' Konċiljazzjoni tal-1929 (il-Patt Lateran) konkluż mis-Santa Sede (l-Istat tal-Belt tal-Vatikan) u l-Italja, kif emendat l-aħhar.

Artikolu 2

Sospensjoni temporanja tal-applikazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 810/2009

L-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet li ġejjin tar-Regolament (KE) Nru 810/2009 għandha tiġi sospiża temporanjament:

- (a) l-Artikolu 14(6);
- (b) l-Artikolu 16(5), il-punt (b);
- (c) l-Artikolu 23(1);
- (d) l-Artikoli 24(2) u (2c).

Artikolu 3

Destinatari

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Renju tal-Belġju, lir-Repubblika tal-Bulgarija, lir-Repubblika Ċeka, lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, lir-Repubblika tal-Estonja, lir-Repubblika Ellenika, lir-Renju ta' Spanja, lir-Repubblika Franċiża, lir-Repubblika tal-Kroazja, lir-Repubblika Taljana, lir-Repubblika ta' Ċipru, lir-Repubblika tal-Latvja, lir-Repubblika tal-Litwanja, lill-Gran Dukat tal-Lussemburgu, lill-Ungerija, lir-Repubblika ta' Malta, lir-Renju tan-Netherlands, lir-Repubblika tal-Awstrija, lir-Repubblika tal-Polonja, lir-Repubblika Portugiża, lir-Rumanija, lir-Repubblika tas-Slovenja, lir-Repubblika Slovakka, lir-Repubblika tal-Finlandja u lir-Renju tal-Iżvezja.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*